



Simpsons -
Season II 49.99
€



Der Herr der Ringe -
Die Gefährten 23.99 €



AREA DVD-Forum
 Das Paramount-Forum
 DER TODESSPOILER TWIN PEAKS THREAD!!! (Seite 2)

NEUES THEMA

ANTWORTEN

[Profil](#) | [Registrieren](#) | [Voreinstellungen](#) | [Hilfe](#) | [Suchen](#)

[UBBFriend: Senden Sie diesen Beitrag an einen Freund!](#)

Dieses Thema ist 2 Seiten lang: [1](#) [2](#)

[nächster neuer Beitrag](#) | [Nächster alter Beitrag](#)

Autor

Thema: DER TODESSPOILER TWIN PEAKS THREAD!!!

mare_VLBG2

Kleiner Areamer



erstellt am 12. April 2002 um 01:19 Uhr



Beiträge: 19
Registriert: Apr
2002

hi all!

melde mich hier aus dem übersetzungsstress, hehe



@al:

1. für mich sieht das nach einer einfachen überblendung für einen abspann aus. wenn laura in der weisse hütte wäre, würde man sie IMHO klar und deutlich sehen, wenn sie sogar in der schwarzen hütte (der schatten (=unklar, verwischt) der weissen hütte selbst) klar "zu erkennen" ist. Lynch scheint mir gerade bei den extremen kleinigkeiten sehr penibel zu sein.

3. büdde, büdde

4. hat etwas

5. hat mich nicht sehr überzeugt. dann hätte er annie in die hütte stoßen können, earle selbst wäre der zugang aber verwehrt gewesen. sehe in cooper nach wie vor den perfekten helden. lynch zieht mMn nicht über 29 episoden ein bild des unfehlbaren (zumindest zur zeit, caroline ist lange her) helden auf, um ihn dann in den letzten minuten zum versager werden zu lassen.

6. siehe letzes posting und 5.

7. mach es in zeilupe und sieh dir seine augen genau an

9. Wirft nicht der Film NOCH mehr Fragen auf? Erklärungen zu der Serie und einem möglichen Ende gibt es doch nur oberflächlich. Abwegig, aber: Könnte es nicht sein, daß Lynch das Interesse an TP wieder schüren wollte, damit er den "Fans" und "Interessierten" dann irgendwann seine dritte staffel (und damit möglicherweise das Ende) von Twin peaks zeigen konnte? Denke mal, daß die Erscheinung von TP auf DVD einige Stimmen wieder laut werden lässt. Erwiesenermassen steigt das Interesse an TP wieder an. Nach der veröffentlichung der Serie auf Laserdisc, Video (in verschiedenen Formaten) sich die ganze Arbeit für DVD's antun. Wenn sich nur wenige dafür interessieren

würden, hätte eine Neuauflage der Videos ausgereicht.

10. Interessant, sich damit zu beschäftigen oder interessant, aber unwahrscheinlich? 🤔

Weiterhin: BOB's grinsen könnte man auch anders deuten. für ihn ist es zumindest ein teilsieg, da Laura es nicht geschafft hat, ihn zu bannen. auf die eine oder andere Weise hat er Laura doch beherrscht: entweder hätte er ihren Geist kontrolliert oder auf diese Weise nun eben ihren Körper und hatte die Macht, Lauras Leben auszulöschen. vielleicht ist es aber auch nur das Grinsen eines Wahnsinnigen...

@ virginbruenhild:

danke für den Böttcher, war zu faul, selbst nachzuschlagen...

Das Übersetzungsprogramm leidet doch gute Dienste. Einige Sachen stimmen zwar überhaupt nicht, aber einzelne Sätze, bei denen die Worte (zumindest im Großen und Ganzen), jedoch nicht die Satzstellung stimmen, sind leichter zu bearbeiten, als den Text von Hand direkt ins Deutsche zu übersetzen. Ausserdem sind bereits 25 Seiten fertig! 🤖

gruß an euch alle,

manuel

"Hey Coop, sieh mal, es versucht zu denken!"
Dr. Rosenfield über Deputy Andy

[Meine lieben Silberlinge](#)

al

Großer Arealer

Beiträge: 233
Registriert: Okt
2000

 erstellt am 15. April 2002 um 09:56 Uhr   

Hi!

Nach knapp einwöchigem Siechtum wieder in den Kreis der Lebenden zurückgekehrt... 😊

1. Wenn Laura in der schwarzen Hütte (ähem!) "klar und deutlich" zu vernehmen ist und eher die Vorgänge rational schwer faßbar erscheinen, könnte man im Umkehrschluß davon ausgehen, daß die weiße Hütte ein Ort der „reduzierten“ Persönlichkeit, jedoch des absolut klaren Seins ist. Auf dem Weg zum Ziel des buddhistischen Nirwanas wird bspw. die Minimierung „menschlich-geistiger“ Schwächen angestrebt (weiß = Leere, da totale Reflektion des Lichts -> Läuterung / Befreiung vom Kerker der menschl. Unzulänglichkeit) und da die buddhistische Mythologie einige Male im Verlauf der Handlung recht deutlich gestreift wurde...
Klingt dies überzeugender?

5. Harry erblickte die Pforte ebenfalls und hätte sicherlich mit Coop auch dort eintreten können, da sie in diesem Moment geöffnet war. Letzteres zu bewerkstelligen war lediglich das Problem. Dies bedingte zwar jener emotional-vorherrschenden Stimmung (oder „Schmiermittels“ neben

dem bekannten Orts- und Zeitaspekt), gleich einem „Lösungswort“, jedoch wurde an keiner Stelle der Serie der Zutrittskreis auf bestimmte Personen beschränkt. Es wurde nur die Tugend erwähnt, die nötig sei, um diesem Ort gewachsen zu sein (wo wir gleich wieder beim „guten Dale“ angelangt sind):

Deine Auffassung bezüglich Cooper als einen „perfekten Helden“ wird spätestens mit der letzten Einstellung des bekannten Serienendes ad absurdum geführt. 😊

9. Das wäre eine denkbare wie nachvollziehbare Motivation, die ich (wie bereits mehrfach zuvor angemerkt), bis zu diesem Thread noch nicht in Erwägung gezogen hatte. 😊

10. Interessant genug, um sich diesen Gedanken bei einer künftigen Serien-Betrachtung auf DVD wieder ins Gedächtnis zu rufen.

Zu Deiner Übersetzung:

Ich hoffe, daß Du uns Thread-Teilnehmer an den Früchten Deiner Arbeit teilhaben läßt. 😊

Gruß al

**Der
altehrwürdige
Jorge**

Kleiner Arealer

Beiträge: 35

Registriert: Jun 2001

 erstellt am 22. April 2002 um 22:14 Uhr   

Ahoi!

Hier hat sich ja einiges getan! Nicht schlecht!!

Habe leider im Moment nicht die Zeit, mich hier tiefschürfend einzubringen, hoffe aber, dass sich das bald wieder ändern wird...

Trotzdem möchte ich auf einen Punkt eingehen (obwohl ich hierzu keine 100% Aussage machen kann):

Die Sache mit CHANCE und CHANT!!

Ich bin ziemlich sicher, dass es im Script des Piloten CHANCE hieß. In Lynchs Buch IMAGES hieß es dann wirklich CHANT.

Aus der künstlerischen Perspektive würde ich sagen, dass das Gedicht nur in der gesprochenen Form sein eigentliches Potential entfaltet, da hierbei die Doppeldeutigkeit des Wortes zum Tragen kommt ... wie so vieles in Twin Peaks "doppel"deutig ist...

Grüße!

Der altehrwürdige Jorge

P.S. Bin natürlich auch noch nicht dazu gekommen, mir dieses Pseudo-Drehbuch durchzulesen...klingt ja recht nett.

Deswegen hoffe ich natürlich auch, dass wir an den Früchten der Übersetzungsmühen teilhaben dürfen...

mare_VLBG2
Kleiner Arealer

 erstellt am 22. April 2002 um 23:21 Uhr    

Beiträge: 19
Registriert: Apr
2002

nur mal kurz aus der übersetzungsarbeit:

für kaffee, kirschkuchen und doughnuts macht meinereiner vieles!



Gruß,

Manuel

"Hey Coop, sieh mal, es versucht zu denken!"
Dr. Rosenfield über Deputy Andy

[Meine lieben Silberlinge](#)

mare_VLBG2
Kleiner Arealer

erstellt am 09. Mai 2002 um 04:01 Uhr

So, mal kurz nach vorne puschen:

Mann-o-Mann, in dem Drehbuch tun sich ja Abgründe auf!!!!

Tststs, da ist die Serie ja gar nix gegen, hehe

Wie sieht es denn nun mit Doughnuts und Co. aus?



"Hey Coop, sieh mal, es versucht zu denken!"
Dr. Rosenfield über Deputy Andy

[Meine lieben Silberlinge](#)

al
Großer Arealer

erstellt am 13. Mai 2002 um 08:49 Uhr

Beiträge: 233
Registriert: Okt
2000

Ich hatte bereits alles ausgedruckt und auch einen bescheidenen Teil davon gelesen, jedoch bin aufgrund der herrschenden "Medien-Situation" keine Zeile weiter gekommen.

Wird noch alles nachgeholt... 😊

Gruß al

mare_VLBG2
Kleiner Arealer

erstellt am 17. Mai 2002 um 22:10 Uhr

Beiträge: 19
Registriert: Apr
2002

Hey Jungens!!!

Übersetzung ist fertich, hehe



Jetzt nur noch den Rest korrekturlesen, und dann.....

Hehehehe




Gruß,

Manuel

 "Hey Coop, sieh mal, es versucht zu denken!"
 Dr. Rosenfield über Deputy Andy

[Meine lieben Silberlinge](#)

mare_VLBG2
 Kleiner Arealer

 erstellt am 22. Mai 2002 um 15:24 Uhr    

Beiträge: 19
 Registriert: Apr
 2002

Hey Jungens und Mädels!!!

Die Übersetzung ist fertig, fix und fertig, lesbar, und sowieso und überhaupt!
 Hehe



Gruß,

Manuel

 "Hey Coop, sieh mal, es versucht zu denken!"
 Dr. Rosenfield über Deputy Andy

[Meine lieben Silberlinge](#)

lawwww
 Kleiner Arealer

 erstellt am 22. Mai 2002 um 21:33 Uhr   

Beiträge: 4
 Registriert: Apr
 2002

hi,

habe diesen thread bisher aufmerksam verfolgt und - wie vermutlich viele andere auch - deine uebersetzung sehnsuechtig erwartet. vielen dank fuer deine muehen an dieser stelle!

aber: wo finde ich sie denn jetzt? hast du sie irgendwo zum download liegen? bitte poste doch mal, wie man in den genuss kommt, ja?!

danke und gruesse,

lawwww

mare_VLBG2
 Kleiner Arealer

 erstellt am 22. Mai 2002 um 22:06 Uhr    

Beiträge: 19
 Registriert: Apr
 2002

also, das ist so eine sache...
 habe noch keine hp up, aber bei einem netten mail an mich (mare_VLBG@gmx.at) kommt das Teil dann sicher per mail rüber...



Kleiner Tip am Rande: Zuerst (zumindest) die letzte Folge nochmal ansehen, dann mit lesen beginnen. Das Drehbuch beginnt ganz einfach drei tage später. Und nochmals: Da tun sich ABGRÜNDE auf!!!



Gruß an alle,

Manuel

P.S.:

Hoffe, daß der thread jetzt wieder ein wenig an leben erhält,
diskussionsstoff ist jetzt ja wieder genügend da...

"Hey Coop, sieh mal, es versucht zu denken!"
Dr. Rosenfield über Deputy Andy

[Meine lieben Silberlinge](#)

[nächster neuer Beitrag](#) | [nächster älterer Beitrag](#)

Dieses Thema ist 2 Seiten lang: [1](#) [2](#)

Alle Zeitangaben werden im MESZ - Format
dargestellt.

Administration: [Thema schliessen](#) | [Archivieren/Bewegen](#) | [Thema löschen](#)

NEUES THEMA

ANTWORTEN

Gehe zu:

Das Paramount-Forum

Los!

[Kontakt](#) | [AREA DVD](#)

Powered by Infopop www.infopop.com © 2000
Deutsche Version von www.thinkfactory.de
Ultimate Bulletin Board 5.46

[Nutzungsbedingungen des Forums](#)